

Name **Rosyidah**  
Designation Lektor Kepala  
Department German Language Education  
Faculty of Letters  
State University of Malang  
Jalan Semarang 05 Malang  
Email rosyidah.fs@um.ac.id

### **Education/Education Background**

- Dr. (Pendidikan Bahasa Indonesia), Universitas Negeri Malang, Malang, Indonesia
- M.Pd., IKIP Malang, Malang, Indonesia
- S.Pd. (Pend. Bahasa Jerman), IKIP Bandung, Bandung, Indonesia

### **Areas of Specialization/Areas of Expertise/Research Interest**

Pengajaran Bahasa Jerman

### **Teaching areas**

Aufsatz, B1- Prüfungsvorbereitung, Struktur und Wortschatz, Übersetzung, Belajar dan Pembelajaran, Deutsch auf B2-Niveau, Deutsch, Einfuehrung in die Übersetzungswissenschaft

### **Funded project/Projects and Grants**

- Penelitian - FS, Universitas Negeri Malang, Penggunaan Jaringan Semantik untuk Aplikasi Pencarian pada Sistem Informasi Sumber Pembelajaran Terbuka Berbasis Web. Duration 2020
- Penelitian - FS, Universitas Negeri Malang, Kepuasan Dunia Usaha Dan Dunia Industri Terhadap Performansi Magang Mahasiswa Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang. Duration 2020

### **Publication and Talks**

#### Book & Book Chapters

#### Journal Articles

- Kharis, M., Rosyidah, R., & Retnantiti, S. (2020). Analysis of Desires of the Main Character in the Short Story "Ein Tisch ist ein Tisch" by Peter Bichsel: A Study of Deleuze and Guattari's Schizoanalysis. *Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing dan Sastra*, 4(1), 29-38.
- Rosyidah, R., Widiati, U., Sutrisno, A. A., Fauzi, A., Subagyo, K. P., & Nurhidayati, N. (2020). Job satisfaction and performance: A survey study on internship students of Universitas Negeri Malang. *Jurnal Pendidikan Vokasi*, 10(1), 93-102.

- Sugiarto, J. B., & Rosyidah, R. (2020). Application of the V Diagram Method in Translating The Song *Wie Schön Du Bist* by Students of the Department of German Literature Faculty of Letters, Universitas Negeri Malang. *Journal DaFIna- Journal Deutsch als Fremdsprache in Indonesien*, 4(1).

#### Conference papers

- Rosyidah. (2020, November). Selasar 4. Ketakterjemahan Bahasa Dan Budaya Jerman-Indonesia Dan Sebaliknya, FS UM, Malang, Indonesia.

#### **Community Service**

- Pengabdian - FS, Universitas Negeri Malang, Pengembangan Taman Biopori dan Media Informasinya sebagai Upaya Pelestarian Kandungan Air Tanah di Dusun Bunder Desa Tunjungtirto Kabupaten Malang. Duration 2020

#### **Professional Trainings**

- Sebagai Panitia Pelaksanaan Ujian Akhir Semester (UAS) Bersama Mata Kuliah Umum (MKU) Semester Gasal 2020/2021 Universitas Negeri Malang (2020).
- Akreditasi Lapangan Daring Program Studi S3 Pendidikan Bahasa Indonesia Jurusan Sastra Indonesia Fakultas Sastra UM (2020).
- Tim Penyusun Laporan Evaluasi Diri &nbsp;(LED) Akreditasi Prodi S1 Ilmu Perpustakaan (2020).
- Peserta Workshop Penyusunan Bahan Ajar Online Semester Gasal 2020/2021 Jurusan Sastra Jerman Fakultas Sastra UM (2020).